

# Legen Sie los!

Damit der Schüleraustausch eine gute Erfahrung für alle Beteiligten wird, berücksichtigt AFS Interessen und Wünsche, aber auch Temperament und Wesensart der Gastfamilien und Gastkinder so weit wie möglich. Mit folgenden Schritten sind Sie auf dem besten Weg zur AFS-Gastfamilie:

1. Füllen Sie den beiliegenden Anmeldebogen für Gastfamilien vollständig aus. Eine Anmeldung als Gastfamilie ist auch online unter [www.afs.de/gastfamiliewerden](http://www.afs.de/gastfamiliewerden) möglich.
2. Schicken Sie Ihre Bewerbung an unsere Geschäftsstelle in Hamburg: AFS Interkulturelle Begegnungen e. V., Postfach 50 01 42, 22701 Hamburg.
3. AFS-Ehrenamtliche in Ihrer Nähe werden einen persönlichen Termin mit Ihnen vereinbaren, um Ihre Fragen zu beantworten und Ihre Familie besser kennenzulernen.
4. Im zweiten Schritt erhalten Sie von uns einen Link zur Online-Anmeldung, in der Sie weitere Angaben zu Ihrer Familiensituation machen können. Dabei werden auch eine Beschreibung Ihres Zuhauses und Ihres Familienlebens in englischer Sprache sowie eine Auswahl von aktuellen Familienfotos erbeten.

Je treffender Ihre Beschreibung ist, desto besser können wir ein passendes Gastkind für Sie finden.

Wir freuen uns auf Sie!

## Impressum

AFS Interkulturelle Begegnungen e. V.  
Friedensallee 48 · 22765 Hamburg  
Postfach 50 01 42 · 22701 Hamburg  
Geschäftsführer: Mick Petersmann  
Tel.: 040 399222-0 · Fax: 040 399222-99  
E-Mail: [info@afs.de](mailto:info@afs.de) · Internet: [www.afs.de](http://www.afs.de)

Redaktion: Nicole Brechmann  
Gestaltung: SPIDER DESIGN GmbH  
Druck: Ernst Kabel Druck GmbH  
Foto Titel: AFS  
Fotos innen: AFS/privat  
Stand: Juli 2016



AFS ist Mitglied im Arbeitskreis gemeinnütziger Jugendaustauschorganisationen (AJA)  
AFS ist offizielle Austauschorganisation des Parlamentarischen Patenschafts-Programms (PPP) des Deutschen Bundestages.

2006 hat der Arbeitskreis das Netzwerk Prävention gegen sexualisierte Gewalt gegründet.



# Host Family Presentation

## Vorstellung der Gastfamilie

### Contact Person

Kontaktperson

.....  
**Full Name**/Vor- und Nachname

.....  
**Street**/Straße

.....  
**City**/PLZ Ort

.....  
**Phone Number**/Telefonnummer

.....  
**Mobile**/Mobil

.....  
**E-mail**/E-Mail

.....  
**Date of Birth**/Geburtsdatum

### Additional Family Members

Weitere Familienmitglieder

.....  
**Additional Parent's Name**/Name weiterer Elternteil

.....  
**Date of Birth**/Geburtsdatum

.....  
**Child's Name**/Name Kind

.....  
**Date of Birth**/Geburtsdatum

.....  
**Lives at home**/Lebt zu Hause

**Yes**/Ja  **No**/Nein

.....  
**Child's Name**/Name Kind

.....  
**Date of Birth**/Geburtsdatum

.....  
**Lives at home**/Lebt zu Hause

**Yes**/Ja  **No**/Nein

.....  
**Child's Name**/Name Kind

.....  
**Date of Birth**/Geburtsdatum

.....  
**Lives at home**/Lebt zu Hause

**Yes**/Ja  **No**/Nein

.....  
**Child's Name**/Name Kind

.....  
**Date of Birth**/Geburtsdatum

.....  
**Lives at home**/Lebt zu Hause

**Yes**/Ja  **No**/Nein

### We would like to host a student for a ...

Wir möchten ein Gastkind aufnehmen für ein/-en

**Year**/Jahr

**Semester**/Semester

**Trimester**/Trimester

**shorter Period of Time**/kürzeren Zeitraum

**How long?**/Wie lange? ..... **Start?**/Ab wann? .....

### Do you have preferences concerning the sex of the student?

Haben Sie Präferenzen bezüglich des Geschlechts Ihres Gastkindes?

**Girl**/Mädchen

**Boy**/Junge

**No Preference**/Keine

### Have you already participated in an AFS program before?

Haben Sie schon einmal an einem AFS-Programm teilgenommen?

**No**/Nein

**Our Children**/Unser/-e Kind/-er

**Parent**/Elternteil

**As Host Family**/Als Gastfamilie



# General Family Information

## Über die Familie

---

### Do you speak foreign languages?

Sprechen Sie Fremdsprachen?

- Yes/Ja, und zwar:       No/Nein
- 

### What religious affiliation has your family?

Welcher Religion gehören Sie an?

---

### Do you attend religious service?

Praktizieren Sie Ihre Religion?

- Regular/Regelmäßig  
 Sometimes/Manchmal  
 Seldom/Selten
- 

### Do you have pets?

Haben Sie Haustiere?

- Yes/Ja, und zwar:       No/Nein
- 

### Does anyone in your family smoke?

Wird in Ihrer Familie geraucht?

- Yes/Ja       No/Nein
- 

### Inside the house?

Innerhalb des Hauses?

- Yes/Ja       No/Nein
- 

### Comments?

Weitere Anmerkungen?

---

---

---

### Bitte ausgefüllt und unterschrieben zurückschicken an:

AFS Interkulturelle Begegnungen e.V.  
Postfach 50 01 42 · 22701 Hamburg

---

### Would you accept a student who smokes?

Würden Sie ein Gastkind aufnehmen, das raucht?

- Yes/Ja       Prefer not/Lieber nicht       No/Nein  
 OK if outside of home/Ja, wenn draußen
- 

### Would you accept a student who is vegetarian?

Würden Sie ein Gastkind aufnehmen, das sich vegetarisch ernährt?

- Yes/Ja       No/Nein
- 

### Participant must have a bed of his/her own.

### Will the participant share a bedroom?

Wird das Gastkind ein Zimmer mit jemandem teilen?

- Yes/Ja, und zwar:       No/Nein
- 

### Does your family have dietary restrictions, including for medical, religious, or self-imposed reasons?

Haben Sie besondere Essgewohnheiten, z. B. aus medizinischen, religiösen oder selbst auferlegten Gründen?

- Yes/Ja       No/Nein
- 

### Do you have other preferences or restrictions?

Haben Sie weitere Präferenzen oder Einschränkungen?

- Yes/Ja, und zwar:       No/Nein
- 

### Datenschutz

Für AFS ist Datenschutz ein wichtiges Anliegen: Mit der Absendung Ihres Anmeldebogens erklären Sie sich damit einverstanden, dass Ihre Daten zur Bearbeitung elektronisch gespeichert, verwendet und – soweit notwendig – vereinsintern weitergegeben werden. AFS wird personenbezogene Daten an zentrale Datenbanken an mindestens zwei verschiedenen Orten übertragen und dort speichern, um sicherzustellen, dass die Daten nicht verloren gehen. Gegenwärtig sind dies New York (USA) und Bangkok (Thailand). Der Zugriff auf diese Datenbanken ist auf die Hauptamtlichen, Ehrenamtlichen und beratenden Personen von AFS beschränkt. Alle Angaben werden vertraulich behandelt. Bei einer Absage werden die Unterlagen auf Anforderung zurückgeschickt und andernfalls von AFS vernichtet.

---

City/Ort

Date/Datum

Signature/Unterschrift